

# E4 - First Flight

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06]** ---

Kanagawa School of Medical Science  
Secondary Hospital

**[00:12]** ---

I'll be back to check on  
you again this afternoon.

**[00:15]** ---

Okay, that sounds good.

**[00:17]** ---

Yuka Kurumatani

**[00:25]** ---

Sora  
Subject  
Dear Mom, are you doing well?

**[00:25]** ---

Dear Mom, are you doing well?

**[00:28]** ---

Time is really flying by.

**[00:30]** ---

It's already been a week  
since I started high school.

**[00:35]** ---

Today I have two good pieces  
of news to share with you.

**[00:39]** ---

The first is, I grew 0.02 millimeters taller.

**[00:44]** ---

And the second is, I'm going to be playing  
in an official basketball game!

**[00:48]** ---

1 Attachment  
Open  
Save

**[00:49]** ---

All the older members of the team

here are really nice guys!

**[00:57]** ---

I promise, you don't have  
to worry about me at all!

**[01:18]** ---

Rikukaikuu doko ni ikou

**[01:21]** ---

Ahiru no Sora

**[01:22]** ---

Kimi o sasoitai na

**[01:25]** ---

Monogatari wa hajima tterunda

**[01:32]** ---

Okubyou kaze mo recycle

**[01:35]** ---

Mayotteru senaka oshite

**[01:38]** ---

Give and go! Isogou

**[01:46]** ---

Mogutteita honou ga kaodashite

**[01:52]** ---

Kakusenai no sa yume ni mita yume

**[01:59]** ---

Tobenai tsubasa demo

**[02:02]** ---

Bokura wa habataite sora o kanjitai

**[02:09]** ---

Naritai jibun ni naritai

**[02:12]** ---

Ima dekinai koto mo ashita wa wakannai ze

**[02:19]** ---

Waru agaki shiyou

**[02:23]** ---

Happy go ducky!

**[02:35]** ---

Class 1-4

**[02:37]** ---

First Flight

**SIGN** Chuckie Yasu Momoharu Nabe 2-3 Fast break Rebound Me

**[02:42]** ---

Momoharu is the tallest  
and has the highest jump, so he'll play center.

**[02:46]** ---

Yasu has the most offensive ability,  
quite literally, so he'll play forward.

**[02:50]** ---

Hmm...

**[02:51]** ---

But frankly,

**[02:52]** ---

with our current members it doesn't  
really make a difference who plays what position.

**[02:56]** ---

If we had at least one more player  
with some experience, then...

**[03:02]** ---

Allow me to apologize, teach.

**[03:04]** ---

The reason I'm late is because it took  
a whole night of chatting online with Yu

**[03:09]** ---

before she agreed to go on a date with me.

**[03:11]** ---

Hanazono...

**[03:12]** ---

You realize you're not a  
freshman anymore, right?

**[03:15]** ---

Oh God, this is a nightmare!

**[03:17]** ---

I totally spaced we're in a new semester!

**[03:19]** ---

Who's this joker?

**[03:19]** ---

Teach! Just pretend like this never happened!

**[03:21]** ---

Doesn't he know afros are out of style?

**SIGN** BOYS' BASKETBALL TEAM

**[03:24]** ---

You want me to play?

**[03:26]** ---

No way.

**[03:27]** ---

That's too much effort, man.

**[03:30]** ---

Besides, I've got a hot  
date with Yu next Saturday.

**[03:33]** ---

Then you have nothing to worry about.

**[03:36]** ---

She would never show up in a millio-

**[03:39]** ---

Anyway...

**[03:40]** ---

...it doesn't matter, since  
there's no hope of us

**[03:43]** ---

actually playing a solid  
game against Maru High.

**[03:45]** ---

That shouldn't make a difference!  
It doesn't matter how smoothly it actually goes!

**[03:50]** ---

Because either way, we get to play a legit  
five-on-five match out on the court together.

**[03:54]** ---

And that's...

**[03:56]** ---

...enough to get me totally hyped up!

**[03:58]** ---

Don't talk the talk if  
you can't walk the walk!

**[04:02]** ---

Wh-what the heck was that for?!

**[04:04]** ---

You won't win me over with sappy  
inspirational speeches, Kurt-mad-daddy.

**[04:07]** ---

It's "Kurumatani!"

**[04:09]** ---

Well, it's best not to sweat  
the small stuff like that.

**[04:11]** ---

I may be small, but my name isn't!

**[04:13]** ---

More importantly!

**[04:15]** ---

Do me a favor and check this out, would ya?

**[04:18]** ---

What is this, exactly?

**[04:20]** ---

It's the seating chart for your class.

**[04:22]** ---

I'm tasking you with finding  
out all the names...

**[04:25]** ---

...and phone numbers for  
the students that I marked.

**[04:28]** ---

The circles are cuties!  
The flowers are hotties!

**[04:31]** ---

And the triangles are not half bad!

**[04:33]** ---

If you could start from the  
flowers that would be great!

**[04:35]** ---

Um...

**[04:37]** ---

I'm seeing some x's on  
here, what do those mean?

**[04:40]** ---

Oh right, those...

**[04:43]** ---

Those are the little shits who dared to laugh  
at my afro this morning!

**[04:47]** ---

I expect you to get me all those deets ASAP.

**[04:50]** ---

Later!

**[04:53]** ---

Cut me some slack...

**[04:54]** ---

I don't have any time to  
waste on stuff like this.

**[04:57]** ---

Wait a second, out of the entire class...

**[05:00]** ---

...he identified these specific  
few just this morning?

**[05:03]** ---

All right! That's a wrap on practice!

**[05:08]** ---

Now then...

**[05:09]** ---

...time to get down to business.

**[05:15]** ---

What's happening?

**[05:16]** ---

What are they doing?

**[05:17]** ---

It's their post-practice shootout.

**[05:20]** ---

Whoever sinks three free throws  
gets to leave for the day.

**[05:25]** ---

But whoever is left until the end  
gets stuck with mopping the court

**[05:28]** ---

and also has to prepare the equipment  
for tomorrow's practice.

**[05:33]** ---

A-all righty then... I'll see you guys later!

**[05:36]** ---

Get lost already! You damn pipsqueak!

**[05:39]** ---

They started doing this routine every day.

**[05:41]** ---

Though, it seems like Momoharu  
is always the one getting left behind.

**[05:45]** ---

Sweet!

**[05:46]** ---

Wow. That actually seems pretty fun.

**[05:49]** ---

I know, right?

**[05:50]** ---

The boys' team has definitely  
turned over a new leaf.

**[05:52]** ---

Hard to believe they took a  
liking to the game so quickly.

**[05:56]** ---

A liking to the game, huh?

**[05:58]** ---

Couldn't we just win by faking our shots  
and then throwing elbows at 'em?

**[06:03]** ---

Or maybe we can hit them  
with the old Asian Mist.

**[06:06]** ---

For starters, don't forget to rig your sneakers  
with steel-toes for the big day.

**[06:13]** ---

I don't think people who actually like the game  
would be planning ways to cheat.

**[06:17]** ---

Hey numbskulls! Quit flapping  
your damn gums so much!

**[06:20]** ---

Take it to the locker  
room! And keep it there!

**[06:23]** ---

Dear Mom, tomorrow is finally the day  
of the big basketball game!

**[06:27]** ---

The team I'm playing with  
is a little different from what I had in mind,

**[06:30]** ---

but they're all amazing in their own ways!

**[06:33]** ---

Not only is Yasuhara a 2nd Dan in karate,  
but he's actually on probation right now.

**[06:38]** ---

And Chuckie says he can tell the model  
of any car just from its steering wheel.

**[06:43]** ---

Nabe on the other hand...

**[06:44]** ---

...I guess there's nothing special about him.

**[06:47]** ---

But the most amazing of the bunch  
is definitely Momoharu!

**[06:50]** ---

He's really tall and can  
jump well over a meter high!

**[06:55]** ---

Right now, our team is  
comprised of only 5 members.

**[07:00]** ---

But actually...

**[07:02]** ---

...I think there's one more.

**[07:07]** ---

Who are you writing messages to?

**[07:08]** ---

Let me guess... it must be your girlfriend?

**[07:12]** ---

Madoka...!

**[07:15]** ---

I don't have a girlfriend! Nobody like that!  
I've never had one in my entire life!

**[07:18]** ---

Okay, sure... I get the point.

**[07:22]** ---

Your mom?

**[07:23]** ---

She's actually really close by...  
but I can't see her right now.

**[07:27]** ---

Huh?

**[07:27]** ---

D-don't get the wrong idea!  
She's not in the hospital or anything!

**[07:31]** ---

She's as fit as a fiddle! She does barbell lifts  
over 100 kilograms every day and drinks protein!

**[07:33]** ---

She even bites back at all  
the dogs in our neighborhood!

**[07:35]** ---

Well... uh, it sounds like  
she has a lot of mom power.

**[07:37]** ---

So lately I've been...

**[07:38]** ---

...just sending her some progress reports.

**[07:42]** ---

Because... she's the only one who has ever  
supported my passion for basketball.

**[07:53]** ---

Whoa there, Sora! What are you doing?

**[07:55]** ---

I can't believe how lucky  
that jerk Taguchi is!

**[07:57]** ---

He sucks as a player but he  
still got chosen for the team!

**[08:00]** ---

And when I asked the coach why,  
he told me it was only because of his height!

**[08:04]** ---

I've been practicing way harder than Taguchi  
and he can barely even keep up with my speed!

**[08:09]** ---

Not to mention I can score  
more points than him!

**[08:11]** ---

In the end...

**[08:13]** ---

...I never got the chance to  
play in even one lousy game!

**[08:16]** ---

Today was my last day on  
the junior basketball team!

**[08:19]** ---

I don't need these basketball shoes anymore!  
Practice is pointless!

**[08:22]** ---

I'm through! I'll never  
play basketball again!

**[08:25]** ---

If I had been your coach, I'm certain  
that I would have made the same call.

**[08:31]** ---

Oh, come on! Not you too, mom!

**[08:33]** ---

You can't change the fact that height  
is the greatest weapon in basketball.

**[08:38]** ---

I'm sorry, Sora. But it really just means,

**[08:40]** ---

that your skills aren't refined enough  
to win out over Taguchi's height.

**[08:56]** ---

And if that makes you angry...

**[08:57]** ---

...then turn yourself into a player good enough  
to blow away anybody taller than you!

**[09:03]** ---

There's a whole range of things to do,  
no matter how short you are.

**[09:07]** ---

Just trust me!

**[09:13]** ---

I see. You have a really great mom.

**[09:18]** ---

To be honest, I thought  
what she was saying was totally crazy.

**[09:22]** ---

But she became a star player by doing exactly that,  
so I had no way to refute it.

**[09:27]** ---

If she was able to pull it off,  
then it's possible that I could, too.

**[09:30]** ---

Huh?

**[09:32]** ---

My mom used to be a member  
of Japan's national team!

**[09:37]** ---

So wait, if your name is Kurumatani...

**[09:39]** ---

...then was your mom THE Yuka Kurumatani?!

**[09:40]** ---

She was an amazing player!

**[09:42]** ---

Why would you hide that from us?!

**[09:44]** ---

Uh, I was never trying to hide it.

**[09:47]** ---

But anyway, that's why I came  
to a decision on that day.

**[09:51]** ---

It doesn't matter how tall  
or tough the opponents I face are,

**[09:55]** ---

I'm never going to just give up  
because of my lack of height.

**[09:59]** ---

I want to prove to everyone tomorrow,

**[10:01]** ---

that even the short people of  
the world can play the game.

**[10:05]** ---

All righty! It looks like  
everyone else went home.

**[10:07]** ---

That means it's time for me  
to start shooting some baskets!

**[10:14]** ---

Hey, Sora?

**[10:15]** ---

Yeah?

**[10:16]** ---

Would you mind also sending me some progress  
reports, too, like you do for your mom?

**[10:21]** ---

What?

**[10:23]** ---

I also want to be a supporter...

**[10:25]** ---

...of your passion.

**[10:27]** ---

Okay? So give me your phone number!

**[10:29]** ---

Seriously?!

**[10:30]** ---

What? Is that a problem for you?

**[10:32]** ---

N-not in the slightest!

**[10:33]** ---

Then tell me what it is.

**[10:34]** ---

Um...

**[10:34]** ---

Did you forget?

**[10:35]** ---

Mom...

**[10:35]** ---

N-no! It's just, are you sure about this?

**[10:36]** ---

...please get better soon!

**[10:38]** ---

I really want to play  
basketball with you again!

**[10:41]** ---

Mom, please get better soon.

I really want to play basketball with you again.

**[10:47]** ---

He wants to play with me again... eh?

**[10:57]** ---

Whoa...

**[10:58]** ---

All of these guys are so tall.

**[11:00]** ---

I'm confused. I thought Maru High  
was just a school full of delinquents.

**[11:04]** ---

Apparently, the members  
of their basketball team are the exception.

**[11:08]** ---

And from what I hear,  
it's a team that really knows how to play.

**[11:11]** ---

Out of all their members, the point guard  
named Tokiwa and the center named Chiba

**[11:16]** ---

are good enough to be considered  
the cream of the crop here in Kanagawa.

**[11:19]** ---

Really?!

**[11:20]** ---

Th-that doesn't bode well.

**[11:23]** ---

How can our team compete with that?

**[11:26]** ---

Hey, Chiba!

**[11:28]** ---

Wipe the floor with 'em.

**[11:29] ---**

Run circles around them until  
they all go red in the face!

**[11:32] ---**

Make sure they learn  
what a real game of basketball is like!

**[11:37] ---**

It's about time! Here come  
the douchebags of Kuzu High!

**[11:43] ---**

Go find a toilet to shove your heads into,  
you pack of shitsucking flies!

**SIGN** KUZURYU KUZURYU KUZURYU KUZURYU

**[11:46] ---**

The hell did you just say?!

**[11:48] ---**

There's no bigger pile  
of shit than Kuzu High!

**[11:50] ---**

Oh yeah?! Come say to that to my face, bitch!

**[11:53] ---**

Knock it off. These idiots  
aren't worth our ti-

**[11:56] ---**

I'm gonna shove all your heads up your asses  
and turn you into a goddamn centipede!

**[11:59] ---**

Hold up! Momoharu!

**[12:01] ---**

Stop it!

**[12:03] ---**

Just calm down, Momoharu!  
Get down here and put up or shut up!

**SIGN** 4 | 2 | 1 | 3

**[12:07] ---**

I don't see him around.

**[12:10] ---**

Okay, I want both teams to gather up  
around the center circle.

**[12:13] ---**

All right! Let's do this, guys!

**[12:15] ---**

Hell yeah!

**[12:23] ---**

Are you sure about this, Sora?

**[12:25] ---**

The other team seems way too tough

for you guys to handle.

**[12:28]** ---

Hey! Tinytown!

**[12:29]** ---

Get over here!

**[12:30]** ---

Coming!

**[12:31]** ---

Wait a sec, Sora!

**[12:35]** ---

We'll make it work.

**[12:37]** ---

Huh?

**[12:38]** ---

Don't worry...

**[12:39]** ---

TINY

**[12:39]** ---

...I've got a secret plan of attack.

**[12:42]** ---

Kuzuryu

Shinmaruko

**[12:45]** ---

These dudes are even bigger than Chiaki...

**[12:49]** ---

What the hell did these guys  
eat to even get this big?

**[12:52]** ---

I'm starting to get  
butterflies in my stomach.

**[12:55]** ---

Hey, Tinytown. Is this usually how  
official matches go down?

**[13:01]** ---

I have no idea! This is the first time  
I've actually been in one!

**[13:07]** ---

Hey, ref. We call timeout.

**[13:09]** ---

Th-the match hasn't actually started yet.

**[13:11]** ---

Are you serious, this is your FIRST time?

**[13:13]** ---

What kind of bullshit have  
you been pulling on us?

**[13:16]** ---

Uh, well, I was always benched

as a sub for my junior team.

**[13:19]** ---

And my middle school didn't even have a team for me to play on!

**[13:22]** ---

No basketball team, seriously?

**[13:24]** ---

That only happens at schools in the boonies which have like 10 students total.

**[13:27]** ---

You're close.

**[13:28]** ---

The total number in my school was 8, not 10!

**[13:31]** ---

Huh?!

**[13:32]** ---

But enough about that.

**[13:34]** ---

Let's hurry and get this game going!

**[13:41]** ---

That explains a lot.

**[13:43]** ---

No wonder he cares so much about this team.

**[13:45]** ---

Oh! By the way, Momoharu!

**[13:48]** ---

Do you remember all the details of what we went over yesterday?

**[13:50]** ---

Yep. Leave it to me.

**[13:55]** ---

Okay, let's do this!

**[13:57]** ---

Right!

**[13:58]** ---

A secret plan, huh?

**[14:00]** ---

I wonder what they've got up their sleeve.

**[14:04]** ---

Hey kid, we meet again.

**[14:06]** ---

Don't expect to get so lucky this time.

**[14:13]** ---

He can't even hear me right now.

**[14:18]** ---

I thought I recognized that face. You're the younger brother, right?

**[14:22]** ---

If you're the captain of this team,  
then they really must be low-level trash.

**[14:26]** ---

But you should've at least taught  
that squirt the fundamental rule.

**[14:30]** ---

Basketball is... all about having height!

**[14:36]** ---

He jumped higher than me?!

**[14:40]** ---

A fast break, huh?

**[14:42]** ---

Okay then. Bring it!

**[14:48]** ---

A three-pointer from the half court line?!

**[14:51]** ---

Dumbass. That's obviously  
just going to be an air ball.

**[15:03]** ---

It... went right in...

**[15:06]** ---

Did that just happen?

**[15:10]** ---

If you think I can't play just because I'm short,  
then you're going to learn to regret it!

**[15:16]** ---

H-he's incredible...

**[15:19]** ---

Kuzuryu

**[15:19]** ---

Shinmaruko

**[15:20]** ---

Scoring the first basket is a huge deal

**[15:22]** ---

because it helps create  
momentum for the entire team.

**[15:25]** ---

And after seeing him score a  
long distance shot like that,

**[15:28]** ---

the other team will be totally caught off guard  
and then thrown off their game.

**[15:30]** ---

O-oh, it's our ball now.

**[15:32]** ---

Oh, right.

**[15:33]** ---

It's a typical strategy  
for messing with your opponent mentally,

**[15:35]** ---

but definitely not something  
that's pulled off so easily!

**[15:39]** ---

Those two really are something else!

**[15:43]** ---

Wow... it went in...

**[15:45]** ---

It's the first time I've ever scored a basket  
from that far out!

**[15:48]** ---

Y-yeah, I wasn't expecting to actually get possession  
on that jump ball either...

**[15:52]** ---

Okay so, what do you think we should do now?

**[15:54]** ---

Yeah, we really gotta figure that out.

**[15:56]** ---

That's as far as their secret plan goes?!

**[16:01]** ---

Let's turn this around!

**[16:03]** ---

We'll score our own basket and then-

**[16:08]** ---

Thanks, sucker!

**[16:09]** ---

Nice move, Chuckie!

**[16:10]** ---

Get your act together, man.

**[16:15]** ---

Is it just me... or are those guys way better  
at passing than before?

**[16:18]** ---

I gave them a few pointers.

**[16:21]** ---

Since they kept whining about  
not being able to dribble the ball very well,

**[16:25]** ---

I just told them not to  
bother with it at all.

**[16:28]** ---

That's why they're passing the  
ball the instant they get it.

**[16:33]** ---

That's not going to work again.

**[16:35]** ---

Don't get cocky after just one shot!

**[16:38]** ---

A fake?!

**[16:45]** ---

Another three-pointer!

**[16:47]** ---

That squirt did it again.

**[16:48]** ---

This can't be real...

**[16:51]** ---

Looking at it objectively  
that makes him two-for-two in this match.

**[16:55]** ---

He might have been right when he said  
we'd regret thinking that he couldn't play.

**[16:59]** ---

But I'm not convinced yet,  
he's still just a little runt in the end!

**[17:04]** ---

You're pretty damn good, Tinytown!

**[17:07]** ---

I think we're gonna owe you a fresh melon bread  
from the cafeteria after this!

**[17:10]** ---

I would love that, thanks!

**[17:13]** ---

Hot damn. He's the real deal.

**[17:16]** ---

We're gonna wipe that smile  
off your face, shrimp!

**[17:18]** ---

Both of those shots were  
total flukes and you know it!

**[17:21]** ---

A kid like him who practices  
shooting 1,000 baskets every day,

**[17:24]** ---

knows that those were no flukes.

**[17:25]** ---

Hell yeah!

**[17:27]** ---

Let's keep laying on the  
pressure until they snap, boys!

**[17:30]** ---

She'll come.

**[17:32]** ---

She won't.

**[17:33]** ---

She'll come.

**[17:34]** ---

She won't.

**[17:36]** ---

She'll come.

**[17:37]** ---

She won't.

**[17:38]** ---

She'll come!

**[17:39]** ---

Sh-sh-sh-she w-w-won't...!

**[17:43]** ---

SAY IT AIN'T SO!

**[17:47]** ---

My darling Yu...

**[17:49]** ---

I really thought you were gonna be the one  
who came through for me...

**[17:53]** ---

Lately, all the guys have  
just been playing basketball.

**[17:56]** ---

It's made things pretty damn lonely for me.

**[17:59]** ---

I bet... that match of theirs  
has already gotten started.

**[18:09]** ---

These 10-minute quarters go  
by way faster than you'd think!

**[18:12]** ---

So we just gotta do this 3 more times, right?

**[18:14]** ---

Basketball ain't such a tough  
sport to play after all!

**[18:19]** ---

Shinmaruko

**[18:19]** ---

Kuzuryu

**[18:19]** ---

We're up at 12 to 9 at the end  
of the first quarter, huh?

**[18:22]** ---

That's pretty damn good.

**[18:25]** ---

I guess even our sorry asses  
can pull through when it counts.

**[18:28]** ---

Yo, what'd you think?

**[18:30]** ---

How's it feel being in your first big game?

**[18:35]** ---

I was so nervous I thought I was gonna choke!

**[18:37]** ---

There really is a huge difference  
between playing and just watching!

**[18:41]** ---

I wouldn't have guessed he was nervous at all  
from how he looked out there.

**[18:44]** ---

We've got 12 points from 4  
of your three-point shots.

**[18:46]** ---

Those are some impressive numbers, man!

**[18:48]** ---

Right back at you!

**[18:50]** ---

You really surprised me with your  
reach during that jump ball, Momoharu!

**[18:58]** ---

We're not doing too hot out  
there with only 9 points.

**[19:01]** ---

That first shot from the half court line  
really hit our team where it counts.

**[19:05]** ---

That's definitely part of it.

**[19:08]** ---

But I think screwing up the jump ball  
at the very start hurt even worse.

**[19:11]** ---

As far as I'm concerned,  
that guy was definitely the MVP of the first quarter.

**[19:18]** ---

Aw, man. Our break is over already?

**[19:21]** ---

Let's go give them another ass-whooping.

**[19:23]** ---

Okay then, time to decide  
what our next move is.

**[19:27]** ---

For the time being, don't you think

we should fortify our defense?

**[19:31]** ---

Nah. It's better to just let those guys play however they like.

**[19:35]** ---

If they get the ball, they'll pass it up to you so you can keep scoring points.

**[19:38]** ---

If we make things any more complicated than that, it could totally backfire on us.

**[19:42]** ---

But then won't our defense be lacking?

**[19:44]** ---

Nah.

**[19:45]** ---

I can handle that side of things all on my own.

**[19:52]** ---

I think we've let them have more than enough fun.

**[19:55]** ---

We're going to teach them that tall players dominate the sport of basketball!

**[19:58]** ---

Let's take it one shot at a time!

**[20:02]** ---

I see where you're going.

**[20:06]** ---

How the hell can you pass to somebody without even looking at them?!

**[20:12]** ---

Get the hell out of my way, asswipe!

**[20:13]** ---

Isn't this kind of shit against the rules?

**[20:15]** ---

What is wrong with this guy?

**[20:17]** ---

Doesn't he know what a screen is?

**[20:20]** ---

All right!

**[20:23]** ---

H-he's huge!

**[20:25]** ---

This is what it means to be head and shoulders above the competition!

**[20:32]** ---

H-him again?!

**[20:41]** ---

Didn't he... just jump a second ago?

**[20:47]** ---

It's a counter attack! Pull back!

**[20:52]** ---

I'm not letting you just take a free shot!

**[20:59]** ---

There it is!

**[21:00]** ---

The duck-in!

**[21:01]** ---

Not on my watch!

**[21:05]** ---

Dammit! They've got a screen set up!

**[21:07]** ---

He's going to get by on the left side!

**[21:18]** ---

Another one!

**[21:19]** ---

Nice shot, Sora!

**[21:21]** ---

Keep it up, Tinytown!

**[21:23]** ---

Why?

**[21:24]** ---

Sweet moves!

**[21:25]** ---

Why would he intentionally cut across  
to the side I was on?

**[21:29]** ---

He could have used his  
teammate to get away from me,

**[21:32]** ---

and then shoot a three-pointer  
in the open space on the left side.

**[21:39]** ---

I think I know why.

**[21:40]** ---

Come on, man. You can play better than that.

**[21:44]** ---

That settles it.

**[21:45]** ---

We're putting two defenders on him.

**[21:47]** ---

I can handle him fine on my own.

**[21:49]** ---

Huh?

**[21:50]** ---

Because I just found... his one weakness.

**[21:54]** ---

Sora Kurumatani.

**[21:56]** ---

I'm not letting you...

**[21:58]** ---

...score any more points in this game.

**[22:15]** ---

Doredake sora o miagetatte

**[22:18]** ---

Boku wa tobenai to kimi wa itta

**[22:21]** ---

Ato nankai te o nobaseba

**[22:25]** ---

Todoku no darou to naita yoru

**[22:28]** ---

Nigedasu koto ni nareteitte

**[22:31]** ---

Sore ga yowasa dato shitta ano hi

**[22:35]** ---

Hajimeyou mata, kyou kara

**[22:42]** ---

Taisetsu na mono wa itsudemo soba ni atta

**[22:48]** ---

Bokura wa itsumo hitori janai donna toki mo

**[22:54]** ---

Toberu sa doko made mo kimi wa

**[22:57]** ---

Dare yori tatakū tatakū habataite

**[23:01]** ---

Nagashita namida no kazu dake

**[23:05]** ---

Tsuyoku narunda

**[23:07]** ---

Tsubasa hiroge sekai o megutte

**[23:11]** ---

Dare mo shiranai mirai o sagasou

**[23:14]** ---

Zutto, zutto, zutto

**[23:19]** ---

Aruite yukou saa, issho ni

**[23:31]** ---

Ahiru no Sora

Next Time: Broken Wings

**[23:31]** ---

Next time: "Broken Wings."

---

Revision #1

Created 2024-01-09 05:55:52 UTC by whimsee

Updated 2024-01-09 05:55:52 UTC by whimsee